II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 12ης Ιανουαρίου 1996
συμπληρωματική προς τη σύσταση σχετικά με το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλου όπλου

(96/129/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 155, δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 91/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1991, σχετικά με τον έλεγχο της απόκτησης και της κατοχής όπλων [1] προβλέπει την καθιέρωση ευρωπαϊκού δελτίου πυροβόλου όπλου·

ότι με τη σύσταση 93/216/ΕΟΚ σχετικά με το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλου όπλου [2] η Επιτροπή καλεί τα κράτη μέλη να καθιερώσουν το έγγραφο αυτό με βάση το υπόδειγμα που επισυνάπτεται στην εν λόγω σύσταση·

ότι το υπόδειγμα αυτό ευρωπαϊκού δελτίου πυροβόλου όπλου πρέπει να προσαρμοστεί λόγω της προσχώρησης νέων κρατών μελών,

ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Δημοκρατία της Αυστρίας, η Δημοκρατία της Φινλανδίας και το Βασίλειο της Σουηδίας καθιερώνουν το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλου όπλου σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Τα άλλα κράτη μέλη που χορηγούν ήδη το ευρωπαϊκό δελτίο πυροβόλου όπλου σύμφωνα με το υπόδειγμα που επισυνάπτεται στη σύσταση 93/216/ΕΟΚ 1993, καθιερώνουν προοδευτικά το δελτίο σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα, στο βαθμό που εξαντλούνται τα αποθέματα του παλαιού δελτίου και το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1998.

Βρυξέλλες, 12 Ιανουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ αριθ. L 256 της 13. 9. 1991, σ. 51.
[2] ΕΕ αριθ. L 93 της 17. 4. 1993, σ. 39.

6. **Πληροφορίες για την κυκλοφορία των όπλων στην Κοινότητα**

— Το δικαίωμα πραγματοποίησης ταξιδίου με το ή τα όπλα των κατηγοριών Β, Γ ή Δ που αναφέρονται στο παρόν δελτίο, προς ένα άλλο κράτος μέλος εξαρτάται από την ή τις αντίστοιχες προηγούμενες άδειες του εν λόγω κράτους μέλους. Η ή οι άδειες αυτές μπορούν να σημειώνονται στο σημείο 5 του παρόντος δελτίου.

— Η εν λόγω προηγούμενη άδεια δεν είναι κατ' αρχήν απαραίτητη όταν πρόκειται για ταξίδι που έχει προορισμό το κυνήγι με όπλο της κατηγορίας Γ ή Δ ή τη σκοποβολή με όπλο των κατηγοριών Β, Γ ή Δ, εφόσον κατέχεται το δελτίο του όπλου και ο λόγος του ταξιδίου μπορεί να αποδειχθεί.

Από τις πληροφορίες, πάντως, που παρέχουν, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου, τα κράτη μέλη τα οποία απαγορεύουν ή υποβάλλουν σε άδεια την απόκτηση και κατοχή πυροβόλου όπλου της κατηγορίας Β, Γ ή Δ, συνάγεται ότι:

6.1. απαγορεύεται ταξίδι στην	με το όπλο/τα όπλα
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

6.2. υπόκειται σε άδεια ταξίδι στην	με το όπλο/τα όπλα
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Γλωσσάριο

1. Datos sobre el titular / Oplysninger om indehaveren / Angaben zum Paßinhaber / Στοιχεία που αφορούν τον κάτοχο / Details of the holder / Mentions relatives au titulaire / Indicazioni relative al titolare / Vermeldingen betreffende de houder / Menções relativas ao titular / Passinhaltijan yksilöintitiedot / Upplysningar om innehavaren
1.1. Nombre y apellidos / Efternavn og fornavn / Name und Vorname / Επώνυμο και όνομα / Surname and first name / Nom et prénom / Cognome e nome / Naam en voornaam / Apelido e nome / Sukunimi ja etunimet / Efternamn och förnamn
1.2. Fecha y lugar de nacimiento / Fødselsdato og -sted / Geburtsdatum und -ort / Ημερομηνία και τόπος γέννησης / Date and place of birth / Date et lieu de naissance / Luogo e data di nascita / Geboorteplaats en -datum / Data e local de nascimento / Syntymäaika ja -paikka / Födelsedatum och -plats
1.3. Nacionalidad / Nationalitet / Staatsangehörigkeit / Εθνικότητα / Nationality / Nationalité / Nazionalità / Nationaliteit / Nacionalidade / Kansalaisuus / Nationalitet
1.4. Dirección / Bopæl / Anschrift / Διεύθυνση / Address / Adresse / Indirizzo / Adres / Endereço / Osoite / Adress
1.5. Firma del titular / Indehaverens underskrift / Unterschrift des Paßinhabers / Υπογραφή κατόχου / Holder's signature / Signature du titulaire / Firma del titolare / Handtekening van de houder / Assinatura do titular / Passinhaltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning
2. Datos de la tarjeta / Oplysninger om passet / Angaben zum Feuerwaffenpaß / Στοιχεία που αφορούν το δελτίο / Details of the pass / Mentions relatives à la carte / Indicazioni relative alla carta / Vermeldingen betreffende de pas / Menções relativas ao cartão / Passin tunnistaminen / Upplysningar om passet
2.1. Nº de tarjeta / Passets nr. / Paßnummer / Αριθ. δελτίου / Pass No / Nº de la carte / N. della carta / Nummer van de pas / Nº do cartão / Passin numero / Passets nr
2.2. Válida hasta / Gyldigt indtil / gültig bis / Ισχύει μέχρι / Valid until / Valable jusqu'au / Valida fino al / Geldig tot / Válido até / Viim. voimassaolopäivä / Giltigt till
2.3. Sello de la autoridad / Myndighedens stempel / Behörde/Dienstsiegel / Σφραγίδα της εκδούσας αρχής / Authority's stamp / Sceau de l'autorité / Timbro dell'autorità / Stempel van de bevoegde autoriteit / Carimbo da autoridade / Viranomaisen leima ja päiväys / Myndighetens stämpel
2.4. Validez prorrogada hasta / Gyldigheden forlænget indtil / Gültigkeit verlängert bis / Παρατείνεται μέχρι / Validity extended until / Validité prorogée au / Proroga della validità fino al / Geldigheid verlengd tot / Validade prorrogada até / Voimassaoloa jatkettu / Giltigheten förlängd till
2.5. Sello de la autoridad / Myndighedens stempel / Behörde/Dienstsiegel / Σφραγίδα της εκδούσας αρχής / Authority's stamp / Sceau de l'autorité / Timbro dell'autorità / Stempel van de bevoegde autoriteit / Carimbo da autoridade / Viranomaisen leima ja päiväys / Myndighetens stämpel

1. **Στοιχεία που αφορούν τον κάτοχο:**

1.1. Επώνυμο και όνομα:

1.2. Ημερομηνία και τόπος γέννησης:

1.3. Εθνικότητα:

1.4. Διεύθυνση:

1.5. Υπογραφή κατόχου:

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ

2. **Στοιχεία που αφορούν το δελτίο:**

2.1. Αριθ. δελτίου:

2.2. Ισχύει μέχρι:

2.3. Σφραγίδα της εκδούσας αρχής: Ημερομηνία:

2.4. Παρατείνεται μέχρι:

2.5. Σφραγίδα της εκδούσας αρχής: Ημερομηνία:

3. **Προσδιορισμός του πυροβόλου όπλου**

	Τύπος	Μάρκα/ Μοντέλο	Διαμέτρημα	Αριθ. όπλου
3.1.	.....	.....	.....	.....
3.2.	.....	.....	.....	.....
3.3.	.....	.....	.....	.....
3.4.	.....	.....	.....	.....
3.5.	.....	.....	.....	.....
3.6.	.....	.....	.....	.....
3.7.	.....	.....	.....	.....
3.8.	.....	.....	.....	.....
3.9.	.....	.....	.....	.....
3.10.	.....	.....	.....	.....

4. ***Άδειες που εκδόθηκαν για το όπλο***

Όπλο	Ημερομηνία έκδοσης	ισχύει μέχρι	Σφραγίδα της εκδούσας αρχής
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

3. Identificación de las armas de fuego / Identifikation af skydevåbnene / Kenndaten der Feuerwaffen / Προσδιορισμός του πυροβόλου όπλου / Particulars of firearms / Identification des armes à feu / Identificazione delle armi da fuoco / Identificerende kenmerken van de vuurwapens / Identificação das armas de fogo / Tiedot ampuma-aseesta / Identifikation av skjutvapnen

4. Referencias de las autorizaciones relativas a las armas / Referencer til tilladelserne vedrørende våbnene / Genehmigungen bezüglich der Waffen / Άδειες που εκδόθηκαν για το όπλο / Particulars of authorizations for firearms / Références des autorisations concernant les armes / Riferimenti delle autorizzazioni concernenti le armi / Verwijzing naar de vergunningen betreffende de vuurwapens / Referências das autorizações relativas às armas / Tiedot ampuma-aseen hallussapitoon oikeuttavasta luvasta / Uppgifter om vapentillstånden

5. Autorizaciones de los Estados miembros visitados / De besøgte medlemsstaters tilladelser / Genehmigungsvermerke der besuchten Mitgliedstaaten / Άδειες που χορήγησαν τα επισκεφθέντα κράτη μέλη / Authorizations of Member States visited / Autorisations des États membres visités / Autorizzazioni degli Stati membri visitati / Vergunningen van de bezochte Lid-Staten / Autorizações dos Estados-membros visitados / Vierailun kohteena olleiden jäsenvaltioiden antamat luvat / De besökta medlemsstaternas tillstånd

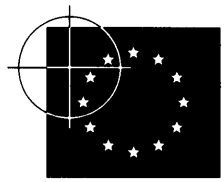
6. Datos sobre desplazamientos intracomunitarios / Oplysninger om rejser inden for Fællesskabet / Hinweise für Reisen innerhalb der Gemeinschaft / Πληροφορίες για την κυκλοφορία όπλων στην Κοινότητα / Information on travelling within the Community / Informations relatives aux déplacements intracommunautaires / Indicazioni relative agli spostamenti intracomunitari / Inlichtingen betreffende intracommunautaire verplaatsingen / Informações relativas às deslocações intracomunitárias / Tietoja matkustamisesta unionin alueella / Upplysningar om resor inom gemenskapen

6.1. Están prohibidos los viajes a . . . con el arma / Indrejse i . . . med dette våben . . . er forbudt / Eine Reise nach . . . mit der Waffe . . . ist verboten / Απαγορεύεται ταξίδι στ . . . με το όπλο . . . / A journey to . . . with the firearm . . . shall be prohibited / Un voyage en . . . avec l'arme . . . est interdit / Un viaggio in . . . con l'arma . . . è vietato / Het is verboden zich met vuurwapen . . . naar . . . te begeven / É proibida a viagem a . . . com a arma . . . / Matkustaminen . . . on kielletty seuraavien ampuma-aseiden kanssa: . . . / Inresa i . . . med vapen . . . är förbjuden

6.2. Los viajes a . . . con el arma . . . están sometidos a autorización / Indrejse i . . . med dette våben . . . er betinget af godkendelse / Eine Reise nach . . . mit der Waffe . . . ist genehmigungspflichtig / Υπόκειται σε άδεια ταξίδι στ . . . με το όπλο . . . / A journey to . . . with the firearm . . . shall be subject to authorization / Un voyage en . . . avec l'arme . . . est soumis à autorisation / Un viaggio in . . . con l'arma . . . è soggetto ad autorizzazione / Om zich met vuurwapen . . . naar . . . te begeven is een vergunning vereist / É sujeita a autorização a viagem a . . . com a arma . . . / Matkustaminen . . . on luvanvaraista seuraavien ampuma-aseiden kanssa: . . . / Inresa i . . . med vapen . . . kräver tillstånd

ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΠΛΩΝ
TARJETA EUROPEA DE ARMAS DE FUEGO
EUROPÆISK VÅBENPAS
EUROPÄISCHER FEUERWAFFENPASS
CARTE EUROPÉENNE D'ARMES À FEU
EUROPEAN FIREARMS PASS
CARTA EUROPEA D'ARMA DA FUOCO
EUROPESE VUURWAPENPAS
CARTÃO EUROPEU DE ARMAS DE FOGO
EUROOPAN AMPUMA-ASEPASSI
EUROPEISKT SKJUTVAPENPASS



Κατηγορία βάσει της οδηγίας	Ημερομηνία έκδοσης	Σφραγίδα της εκδούσας αρχής	Παρατηρήσεις
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Όπλο	Ημερομηνία έκδοσης	ισχύει μέχρι	Σφραγίδα της εκδούσας αρχής
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

5. **Άδειες που χορήγησαν τα επισκεφθέντα κράτη μέλη**

Όπλο	Ισχύει μέχρι	Σφραγίδα της εκδούσας αρχής και ημερομηνία
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....